

مسودہ حقوق برائے والد/والدہ

انگریزی متعلمین/کثیر اللسان متعلمین کے لیے

کنیکٹیکٹ کا ریاستی محکمہ تعلیم

23-150.P.A سیکشن 17 کی تعمیل میں ریاست کا تعلیمی بورڈ کثیر اللسان متعلمین کے والدین یا سرپرستوں کے لیے ایک تحریری مسودہ حقوق تیار کرے گا تاکہ اس بات کی یقین دہانی کی جا سکے کہ عمومی قوانین کے باب 164 کے تحت دو زبانوں کی تعلیم کی فراہمی کے دوران ایسے والدین اور طلباء کے حقوق کی حفاظت اور تحفظ موزوں انداز میں کیا جائے، نیز یہ کہ اس مسودہ حقوق کا اشتراک والدین یا سرپرستوں کی نمایاں زبان میں کیا جائے۔

اس سے مراد یہ ہے کہ، 23-150.P.A سیکشن 17 کے مطابق، ریاست کا تعلیمی بورڈ کثیر زبانیں سیکھنے والے طلباء کے والدین یا سرپرستوں کے لیے حقوق کی ایک واضح فہرست مرتب کرے گا۔ یہ فہرست اس بات کی یقین دہانی کرے گی کہ طلباء کے کنیکٹیکٹ کے عمومی قوانین (Connecticut General Statutes, C.G.S) کے باب 164 کے مطابق دو زبانوں کی تعلیم حاصل کرنے کے دوران ان والدین اور طلباء کے حقوق کو محفوظ رکھا جائے اور ان کی حفاظت کی جائے۔ حقوق کی یہ فہرست والدین یا سرپرستوں کو اس زبان میں فراہم کی جائے گی جس کا وہ بہترین فہم رکھتے ہیں۔

1 جولائی، 2024 سے شروع ہونے والے تعلیمی سال، اور اس کے بعد آنے والے ہر تعلیمی سال کے لیے، دو لسانی تعلیم یا انگریزی بطور نئی زبان پر مبنی پروگرام فراہم کرنے والا ہر مقامی اور علاقائی تعلیمی بورڈ درج ذیل امور انجام دے گا:

1. اہلیت رکھنے والے طلباء کے والدین اور سرپرستوں کو کثیر اللسان متعلم کے مسودہ حقوق کی ایک نقل فراہم کرے گا جو ان والدین اور سرپرستوں کی نمایاں زبان میں تحریر شدہ ہو گا، اور
2. اس بورڈ کی انٹرنیٹ ویب سائٹ پر کثیر اللسان متعلم کے مسودہ حقوق کی ایسی نقول دستیاب بنائے گا۔

اس سے مراد یہ ہے کہ 1 جولائی، 2024 سے شروع ہونے والے، اور اس کے بعد آنے والے سالوں میں، دو لسانی تعلیم یا انگریزی بطور نئی زبان پر مبنی پروگرام فراہم کرنے والا ہر مقامی اور علاقائی تعلیمی بورڈ کے لیے درج ذیل امور کی انجام دہی لازمی ہوگی:

1. اہلیت رکھنے والے طلباء کے والدین اور سرپرستوں کو کثیر اللسان متعلم کے مسودہ حقوق کی ایک نقل ان کے بہترین فہم کی زبان میں فراہم کرے۔
2. اس بورڈ کی ویب سائٹ پر کثیر اللسان متعلم کا یہ مسودہ حقوق دستیاب بنائے۔

انگریزی متعلم/کثیر اللسان متعلم کے مسودہ حقوق کے بیانات درج ذیل ہیں

1. انگریزی متعلم/کثیر اللسان متعلم کا یہ حق کہ وہ ریاست کے کسی پبلک اسکول میں حاضر ہو، خواہ اس طالب علم کا امیگریشن اسٹیٹس یا اس طالب علم کے والد/والدہ یا سرپرست کا امیگریشن اسٹیٹس کچھ بھی ہو۔

اس سے مراد یہ ہے کہ انگریزی متعلم یا متعدد زبانیں بولنے والے کسی فرد کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ ریاست کے کسی پبلک اسکول میں حاضر ہو، حتیٰ کہ اس صورت میں بھی جب ایسا طالب علم یا ان کے والدین/سرپرست مہاجرین ہوں۔

2. انگریزی متعلم/کثیر اللسان متعلم کے والد/والدہ یا سرپرست کا یہ حق کہ وہ امیگریشن کی دستاویزات جمع کروائے بغیر ایسے طالب علم کا کسی پبلک اسکول میں اندراج کروائے، ان دستاویزات میں بلا تحدید درج ذیل شامل ہیں، سوشل سکیورٹی نمبر، ویزا کی دستاویزات یا شہریت کا ثبوت۔

اس سے مراد یہ ہے کہ انگریزی متعلم یا متعدد زبانیں بولنے والے کسی طالب علم کے والد/والدہ یا سرپرست اپنے بچے کا داخلہ کسی پبلک اسکول میں کروا سکتے ہیں، اس مقصد کے لیے انہیں امیگریشن کی کوئی دستاویزات جمع کروانے کی ضرورت نہیں ہوگی جیسے کہ سوشل سکیورٹی نمبر، ویزا کے کاغذات، یا شہری ہونے کا ثبوت۔

3. انگریزی متعلم/کثیر اللسان متعلم کا یہ حق کہ وہ درج ذیل کی جانب سے ترجمے کی سروسز حاصل کرے (A) کسی مترجم سے جو یا تو بذات خود موجود ہو یا پھر ٹیلیفون یا آن لائن ٹیکنالوجی کے کسی پلیٹ فارم کے ذریعے دستیاب ہو، یا (B) کسی انٹرنیٹ ویب سائٹ یا ریاست کے تعلیمی بورڈ کی منظور شدہ دیگر الیکٹرانک ایپلیکیشن کے ذریعے، اس وقت جب اساتذہ اور انتظامیہ کے افراد کے ساتھ اہم معاملات پیش آئیں، ان میں بلا تحدید درج ذیل شامل ہیں، والد/والدہ اور اساتذہ کی کانفرنسز، ایسے طالب علم کی حاضری کے اسکول کے منتظمین کے ساتھ ہونے والی ملاقاتوں میں، اور تعلیمی بورڈ کے ساتھ ہونے والی باضابطہ یا خصوصی ملاقاتوں میں یا پھر تعلیمی بورڈ کے کسی ایسے رکن یا اراکین کے ساتھ ہونے والی طے شدہ ملاقاتوں میں جو اس قانون کے سیکشن 18 کے مطابق اس طالب علم کو تعلیم دینے کے لیے ذمہ دار ہے۔

اس سے مراد یہ ہے کہ انگریزی متعلم/کثیر اللسان متعلم کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ طالب علم کی تعلیم پر مبنی اہم ملاقاتوں کے دوران ترجمے کے ذریعے مدد حاصل کرے۔ یہ مدد موقع پر موجود کسی مترجم کی جانب سے، فون پر، یا کمپیوٹر کے ذریعے حاصل کی جا سکتی ہے۔ یہ اساتذہ اور اسکول کے سربراہان کے ساتھ ہونے والی اہم ملاقاتوں کے لیے ہے، جیسے کہ والد/والدہ-استاد کے مابین ہونے والی ملاقاتوں یا اسکول کی انتظامیہ کے ساتھ ملاقاتوں کے لیے۔ یہ قانون کے ایک مخصوص سیکشن کے مطابق ہے جو اس ایکٹ کا سیکشن 18 کہلاتا ہے۔

4. انگریزی متعلم/کثیر اللسان متعلم کا یہ حق کہ وہ مقامی یا علاقائی تعلیمی بورڈ کی جانب سے پیش کردہ دو لسانی تعلیم پر مبنی کسی پروگرام میں اس صورت میں شرکت کرے جب بیس یا اس سے زائد اہل طلباء کو انگریزی کے علاوہ کسی دوسری زبان پر عبور حاصل ہونے والے طالب علم کے طور پر، C.G.S کے سیکشن 10-17 کی شقوں کے مطابق زمرہ بند کیا گیا ہو۔
- اس سے مراد یہ ہے کہ انگریزی متعلم/کثیر اللسان متعلم کو یہ حق حاصل ہے کہ اسکول میں درکار ہونے کی صورت میں وہ دو لسانی تعلیمی پروگرام میں شمولیت اختیار کر سکتا ہے۔ یہ C.G.S کے سیکشن 10-17 کے اصولوں پر مبنی ہے۔
5. انگریزی متعلم/کثیر اللسان متعلم کے والد/والدہ یا سرپرست کا یہ حق کہ وہ انگریزی اور متعلقہ والد/والدہ یا سرپرست کی نمایاں زبان دونوں میں ایک تحریری نوٹس موصول کرے، جو یہ بیان کرے کہ وہ طالب علم کسی مقامی یا علاقائی تعلیمی بورڈ کی جانب سے پیش کردہ دو لسانی تعلیم کے، یا انگریزی بطور نئی زبان پر مبنی کسی پروگرام میں شرکت کی اہلیت رکھتا ہے۔
- اس سے مراد یہ ہے کہ انگریزی سیکھنے والے یا متعدد زبانیں بولنے والے کسی طالب علم کے والد/والدہ یا سرپرست کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ انگریزی اور اپنے بہترین فہم کی زبان دونوں میں ایک تحریری نوٹس موصول کرے تاکہ انہیں آگاہ کیا جاسکے کہ ان کا بچہ ڈسٹرکٹ کی جانب سے پیش کردہ دو لسانی تعلیم کے، یا انگریزی بطور نئی زبان پر مبنی کسی پروگرام میں شرکت اختیار کر سکتا ہے۔
6. انگریزی متعلم/کثیر اللسان متعلم اور ایسے طالب علم کے والد/والدہ یا سرپرست کا یہ حق کہ انہیں مقامی یا علاقائی تعلیمی بورڈ کی جانب سے معیاری سطح کا تعارفی سیشن دیا جائے جو اس طالب علم اور اس کے والد/والدہ یا سرپرست کی نمایاں زبان میں ہو، اس میں ریاست کے معیارات، جائزوں اور انگریزی متعلم/کثیر اللسان متعلمین کی اسکول میں توقعات کے بارے میں معلومات فراہم کرے، نیز دو لسانی تعلیم کے، یا انگریزی بطور نئی زبان پر مبنی کسی پروگرام میں شرکت سے قبل دو لسانی تعلیم کے، اور انگریزی بطور نئی زبان پر مبنی پروگرامز کے اہداف اور تقاضے بیان کرے۔
- اس سے مراد یہ ہے کہ انگریزی متعلمین اور ان کے والدین یا سرپرستوں کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ اپنے بہترین فہم کی زبان میں ایک کارآمد ملاقات میں شریک ہوں۔ اس ملاقات کا انعقاد مقامی اسکول کے بورڈ کی جانب سے کیا جائے گا اور اس کے ذریعے انہیں ریاست کے معیارات، جائزوں، اور انگریزی سیکھنے یا متعدد زبانیں بولنے والے طلباء سے اسکول میں وابستہ توقعات کے بارے میں معلومات فراہم کی جائیں گی۔ اس کے علاوہ وہ دو لسانی تعلیم کے، اور انگریزی بطور نئی زبان پر مبنی پروگرامز میں شرکت اختیار کرنے سے قبل ان کے اہداف اور اصولوں سے بھی واقفیت حاصل کریں گے۔
7. انگریزی متعلم/کثیر اللسان متعلم کے والد/والدہ یا سرپرست کا یہ حق کہ وہ اس طالب علم کی انگریزی زبان سیکھنے اور اس پر عبور حاصل کرنے کی پیش رفت کے بارے میں معلومات حاصل کرے۔
- اس سے مراد یہ ہے کہ انگریزی سیکھنے والے یا متعدد زبانیں بولنے والے کسی طالب علم کے والد/والدہ یا سرپرست کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ اس بارے میں اپ ڈیٹس اور معلومات حاصل کرے کہ ان کا بچہ انگریزی زبان کی مہارتوں میں بہتری لانے کے سلسلے میں کیسی کارکردگی کا مظاہرہ کر رہا ہے۔
8. انگریزی متعلم/کثیر اللسان متعلم اور ایسے طالب علم کے والد/والدہ یا سرپرست کا یہ حق کہ وہ اسکول کے نمائندے سے اس طالب علم کے انگریزی زبان سیکھنے اور اس پر عبور حاصل کرنے پر تبادلہ خیال کرنے کی غرض سے ملاقات کرے۔
- اس سے مراد یہ ہے کہ انگریزی سیکھنے والے یا متعدد زبانیں بولنے والے طلباء اور ان کے والدین یا سرپرستوں کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ اس طالب علم کی انگریزی زبان سیکھنے اور اس پر عبور حاصل کرنے پر تبادلہ خیال کرنے کی غرض سے اسکول کے عملے سے ملاقات کریں۔
9. انگریزی متعلم/کثیر اللسان متعلم کا یہ حق کہ اسے مقامی یا علاقائی تعلیمی بورڈ کی جانب سے پیش کردہ دو لسانی تعلیم کے، یا انگریزی بطور نئی زبان پر مبنی کسی پروگرام میں شامل کیا جائے۔
- اس سے مراد یہ ہے کہ انگریزی متعلم/کثیر اللسان متعلم کو یہ حق حاصل ہے کہ اگر مقامی اسکول کا بورڈ اس کی پیشکش کرے تو وہ دو لسانی تعلیم کے یا انگریزی بطور نئی زبان پر مبنی پروگرام میں شمولیت اختیار کر سکتا ہے۔
10. انگریزی متعلم/کثیر اللسان متعلم کا یہ حق کہ اسے ہر گریڈ کی سطح کی پروگرامنگ تک یکساں رسائی حاصل ہو۔
- اس سے مراد یہ ہے کہ انگریزی متعلم/کثیر اللسان متعلم کو یہ حق حاصل ہے کہ انہیں اپنے گریڈ کی سطح کے اعتبار سے اسکول کی تمام تر سرگرمیوں میں شمولیت اختیار کرنے کے یکساں مواقع حاصل ہوں۔
11. انگریزی متعلم/کثیر اللسان متعلم کا یہ حق کہ اسے گریڈ کی سطح کے تمام بنیادی مضامین کے مواد تک رسائی حاصل ہو۔
- اس سے مراد یہ ہے کہ انگریزی متعلم/کثیر اللسان متعلم کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ دوسرے طلباء کی طرح، اپنے گریڈ کی سطح کے لحاظ سے تمام اہم مضامین کا علم حاصل کرے۔
12. انگریزی متعلم/کثیر اللسان متعلم کا یہ حق کہ اسے سالانہ بنیادوں پر لسانی مہارت کی جانچ کے عمل سے گزارا جائے۔
- اس سے مراد یہ ہے کہ انگریزی متعلم یا کثیر اللسان متعلم کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ ہر سال لسانی ٹیسٹ دے تاکہ یہ معلوم کیا جاسکے کہ وہ اپنی لسانی مہارتوں میں کیسی کارکردگی کا مظاہرہ کر رہے ہیں۔

13. انگریزی متعلم/کثیر اللسان متعلم کے والد/والدہ یا سرپرست کا یہ حق کہ وہ کوئی سوالات یا خدشات ہونے کی صورت میں کنیکٹیکٹ کے ریاستی محکمہ تعلیم سے رابطہ کرے تاکہ ایسے طالب علم یا اس کے والد/والدہ یا سرپرست کو دستیاب کثیر اللسان متعلم کی خدمات یا سہولیات حاصل کرنے کے حق کے بارے میں دریافت کیا جا سکے، بشمول ان معلومات کے جو تعلیمی بورڈ کی جانب سے ان خدمات یا سہولیات کی عدم فراہمی یا بے یقینی سے متعلق ہوں۔

اس سے مراد یہ ہے کہ انگریزی متعلم یا متعدد زبانیں بولنے والے کسی طالب علم کے والد/والدہ یا سرپرست کنیکٹیکٹ کے ریاستی محکمہ تعلیم سے اس صورت میں رابطہ کر سکتے ہیں جب خدمات کے حصول یا زبان سیکھنے میں مدد کے اپنے بچے کے حق کے حوالے سے کوئی سوالات یا خدشات ہوں۔ اس میں یہ دریافت کرنا شامل ہے کہ اگر اسکول بورڈ وہ خدمات یا مدد فراہم نہیں کرتا جو اسے کرنی چاہیے تو اس صورت میں وہ کیا کر سکتے ہیں۔

14. انگریزی متعلم/کثیر اللسان متعلم کا یہ حق کہ وہ اسکول یا اسکول ڈسٹرکٹ کی جانب سے تمام طلباء کے لیے فراہم کیے جانے والے مداخلتی منصوبے سے ہم آہنگ معاونتی سروسز حاصل کرے۔

اس سے مراد یہ ہے کہ انگریزی متعلم/کثیر اللسان متعلم کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ (مداخلت کے ذریعے) اضافی مدد حاصل کرے جو اس منصوبے سے مطابقت پذیر ہو جسے اسکول یا اسکول کا ڈسٹرکٹ تمام طلباء کی اعانت کے لیے استعمال کرتا ہے۔

15. انگریزی متعلم/کثیر اللسان متعلم کا یہ حق کہ اسے متواتر اور سالانہ بنیادوں پر دو لسانی تعلیم کے، یا انگریزی بطور نئی زبان پر مبنی کسی پروگرام میں داخلہ دیا جائے بشرطیکہ وہ طالب علم عمومی قوانین کے سیکشن 10- e17 میں کی گئی وضاحت کے مطابق ایک اہل طالب علم رہے۔

اس سے مراد یہ ہے کہ انگریزی متعلم یا متعدد زبانیں بولنے والا کوئی فرد ہر سال دو لسانی تعلیم کے، یا انگریزی بطور نئی زبان پر مبنی کسی پروگرام میں شمولیت برقرار رکھ سکتا ہے جب تک کہ وہ C.G.S کے سیکشن 10- e17 کی وضاحت کے مطابق اہل رہیں۔